Elin Thordardottir

„Multilingual adolescents in two distinct language environments: Effects of exposure, utility, language policy, identity and attitudes“ („Mitmekeelsed noored kahes keelekeskkonnas: kokkupuute, kasutamise, keelepoliitika, identiteedi ja hoiakute mõju“)

See ettekanne annab ülevaate ühe-, kahe- ja kolmekeelsetest noortest kahes keelekeskkonnas: Islandil ning Kanadas Quebeci provintsis asuvas Montreali linnas. Kui 20 aastat tagasi ei olnud Islandil peaaegu üldse teist keelt kõnelevaid inimesi, siis nüüd moodustavad nad rahvastikust 10–15%. Varasemate uuringute kohaselt ei omanda suur osa noori sisserändajaid islandi keelt oma vanuse või klassi tasemel, mis viitab sellele, et keeleõppekeskkonda on vaja muuta. Selle keskkonna iseärasuste alla kuuluvad islandi keele väike üleilmne majandusväärtus, inglise keele suurem nähtavus ja sagedam kasutamine riigi eri keeleruumides ning segane keelepoliitika. Quebeci ametlik keel on prantsuse keel, kuid Montreali linnas räägivad igas vanuses inimesed nii inglise kui ka prantsuse keelt, mis on mõlemad enamuskeeled. Kooliharidus on aga kohustuslikus korras prantsuskeelne ja prantsuse keele kaitsmiseks on kehtestatud range poliitika. Ettekanne annab ülevaate nendes keskkondades tehtud kahest samaaegsest uuringust. Islandil kontrolliti islandi keelt ema- ja teise keelena kõnelevate noorte islandi ja inglise keele oskust ning teise keele kõnelejate emakeeleoskust hinnati nende enda ja vanemate esitatud andmete alusel. Montrealis hinnati prantsuse ja inglise keele oskust. Mõlemas kontekstis hinnati suhtumist keeltesse küsimustike ja vestluste abil. Kahe keskkonna tulemusi võrreldi, et mõista paremini kontekstipõhiseid muutujaid, mis toetavad keeleõpet või teevad selle suhteliselt keerulisemaks.